|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Bureau international**Weltpoststrasse 4Case postale 3123000 BERNE 15SUISSET +41 31 350 31 11F +41 31 350 31 10www.upu.intContacto: Tetsuo HasegawaT +41 31 350 34 76tetsuo.hasegawa@upu.int |  | – Aos Países-membros da União – Aos reguladores– Aos operadores designados Para informação: – Aos membros do Comité Consultivo – Às Uniões Restritas– Aos Coordenadores regionais de projeto |
|  | Berna, 17 de fevereiro de 2020 |

**Referência:** 7231(DCDEV.PAR)1011

**Assunto: quarto convite para apresentar candidaturas para projetos de assistência técnica da UPU sobre a gestão dos riscos associados às catástrofes (Fundo para a Resiliência perante Catástrofes Naturais)**

Prezada Senhora, Prezado Senhor,

Dada a frequência e a dimensão crescentes dos terramotos, dos furacões, das inundações e de outras catástrofes naturais nestes últimos anos, é mais importante do que nunca criar serviços postais resilientes face às catástrofes naturais para garantir a estabilidade da prestação destes serviços no mundo inteiro.

Neste sentido, convido os Países-membros da União a apresentar candidaturas para projetos de assistência técnica sobre a gestão dos riscos associados às catástrofes, a fim de facilitar a sua preparação face às catástrofes naturais.

Eis os tipos de projeto elegíveis:

* Desenvolvimento de novos planos de gestão dos riscos associados às catástrofes ou reforço dos planos existentes, de acordo com o Guia 2016 da UPU sobre a Gestão dos Riscos associados às Catástrofes, que estabelece o contexto geral, os conceitos, as definições e a pertinência da gestão dos riscos associados às catástrofes no setor postal.
* Desenvolvimento das competências em matéria de gestão dos riscos associados às catástrofes (formação, seminários e consultoria especializada).
* Fornecimento de equipamentos e materiais úteis para as atividades de gestão dos riscos associados às catástrofes, nomeadamente telefones por satélite, geradores e outros equipamentos que poderiam ser utilizados para se preparar e enfrentar as catástrofes naturais.

Os beneficiários destes projetos deveriam ser os países em desenvolvimento e, em particular, os países menos avançados. Os Países-membros atualmente sujeitos a sanções não podem beneficiar desta assistência técnica. A dotação orçamental final basear-se-á na análise detalhada da candidatura.

A duração de um projeto será determinada em função da natureza da atividade. Em princípio, o projeto deverá ficar concluído nos doze meses a contar da data em que a Secretaria Internacional anuncia o(s) projeto(s) selecionado(s).

|  |  |
| --- | --- |
| / | Solicita-se aos Países-membros interessados que apresentem as candidaturas dos seus projetos através do nosso *site* (<http://www.upu.int/en/activities/disaster-risk-management-in-the-postal-sector/drm-ta.html>) ou do preenchimento do formulário em anexo, que deverão enviar por correio eletrónico para DRM@upu.int, **o mais tardar até 31 de março de 2020**. |

|  |  |
| --- | --- |
| / | Para obter mais informações, consulte os documentos anexados ou envie uma mensagem para DRM@upu.int. |

Apresento-lhe, prezada Senhora, prezado Senhor, os meus protestos de elevada estima e consideração.

|  |  |
| --- | --- |
|  | Rudy Cuadra (assinado)Diretor do Desenvolvimentoe da Cooperação |

**Descrição dos projetos de assistência técnica no âmbito do programa de gestão dos riscos associados às catástrofes**

**1. Assunto**

Dada a frequência e a dimensão crescentes dos terramotos, dos furacões, das inundações e de outras catástrofes naturais nestes últimos anos, tornou-se mais importante do que nunca criar serviços postais resilientes face às catástrofes naturais para garantir a estabilidade da prestação destes serviços no mundo inteiro.

A criação, à escala mundial, de serviços postais capazes de enfrentar as catástrofes vai ao encontro da missão da UPU de desenvolver as comunicações entre os povos e de contribuir, desta forma, para a cooperação internacional nas áreas cultural, social e económica.

O fornecimento de assistência técnica para criar serviços postais que sejam capazes disso faz igualmente parte integrante dos programas de cooperação para o desenvolvimento da UPU e deveria apoiar-se no espírito de cooperação mencionado no artigo primeiro da Constituição (§ 2) e no mandato atribuído à UPU, de acordo com o § 3 do referido artigo.

No âmbito do Fundo para a Resiliência perante Catástrofes Naturais, criado em 2016 para implementar as disposições dos artigos supramencionados, foram lançados 15 projetos e foram alocados mais de 720 000 CHF aos Países-membros.

O presente documento fornece informações detalhadas sobre o Fundo para a Resiliência perante Catástrofes Naturais.

**2. Apresentação geral**

O Fundo para a Resiliência perante Catástrofes Naturais permitirá fornecer um apoio financeiro compreendido entre 10 000 e 100 000 CHF, no máximo, para cada projeto. A dotação orçamental final para cada projeto ficará sujeita a uma análise detalhada da proposta. Os resultados dos projetos serão comunicados ao Conselho de Administração e publicados nas respetivas páginas do *site* da UPU.

**3. Beneficiários do programa**

Os beneficiários deste programa deveriam ser os países em desenvolvimento, em particular, os países menos avançados. Os Países-membros sujeitos a sanções não podem participar no programa.

**4. Projetos/assistência elegíveis**

Os projetos financiados por este programa deveriam incluir os seguintes elementos:

1. Desenvolvimento de novos planos de gestão dos riscos associados às catástrofes ou reforço dos planos existentes, de acordo com o Guia 2016 da UPU sobre a Gestão dos Riscos associados às Catástrofes, que estabelece o contexto geral, os conceitos, as definições e a pertinência da gestão dos riscos associados às catástrofes no setor postal.
2. Desenvolvimento das competências em matéria de gestão dos riscos associados às catástrofes (formação, seminários e consultoria especializada).
3. Fornecimento de equipamentos e materiais úteis para as atividades de gestão dos riscos associados às catástrofes, nomeadamente telefones por satélite, geradores e outros equipamentos que poderiam ser utilizados para se preparar e enfrentar as catástrofes naturais.
4. Qualquer atividade que cumpra os objetivos do Fundo para a Resiliência perante Catástrofes Naturais e as decisões pertinentes dos órgãos diretivos da UPU, o Regulamento Geral da UPU e o Regulamento Financeiro da UPU.

**5. Recursos de financiamento**

Contribuição voluntária do Japão.

**6. Requisitos**

O país/operador designado beneficiário terá as seguintes responsabilidades:

1. Analisar detalhadamente o processo de assistência técnica, familiarizar-se com este processo e respeitá-lo.
2. Conceber projetos viáveis de acordo com o formulário de candidatura em anexo e responder aos pedidos de esclarecimento da Secretaria Internacional.
3. Assegurar a implementação, o avanço e a conclusão efetivos do projeto. Tal inclui uma colaboração adequada com a Secretaria Internacional.
4. Apresentar um relatório de projeto intercalar e um relatório contabilístico intercalar à Secretaria Internacional, a meio do calendário do projeto.
5. Apresentar um relatório de projeto final e um relatório contabilístico final à Secretaria Internacional no prazo de um mês a contar do fim do projeto. O relatório de projeto final deverá incluir uma análise detalhada dos resultados do projeto.
6. Assegurar-se de que o relatório contabilístico final inclua os originais das certificações e dos recibos.
7. Solicitar a aprovação da Secretaria Internacional relativamente a qualquer alteração a introduzir no plano ou no orçamento inicial do projeto.
8. Fornecer à Secretaria Internacional qualquer informação adicional, caso seja solicitada.

**7. Seleção**

1. Os Países-membros interessados devem apresentar as suas propostas de projetos através do nosso *site* (http://www.upu.int/en/activities/disaster-risk-management-in-the-postal-sector/drm-ta.html) ou do preenchimento do formulário em anexo, que deverão enviar por correio eletrónico para DRM@upu.int, **o mais tardar até 31 de março de 2020**.
2. O formulário deve ser preenchido em inglês ou em francês e enviado num ficheiro de formato Word.
3. Os projetos propostos serão selecionados pela Secretaria Internacional, em consulta com os doadores (Países-membros, operadores designados, Uniões Restritas e todos os outros parceiros que oferecem uma contribuição voluntária para o programa), de acordo com os requisitos mencionados acima e segundo os critérios enumerados abaixo.
4. A Secretaria Internacional poderá, se for necessário, recorrer aos conselhos de especialistas externos para determinar a pertinência dos pedidos de assistência dos operadores designados.
5. Durante o processo de seleção dos projetos, a Secretaria Internacional poderá entrevistar as pessoas envolvidas nestes projetos para verificar o cumprimento dos requisitos supramencionados e dos critérios enumerados abaixo.
6. Durante e após a implementação dos projetos, a Secretaria Internacional poderá controlar o avanço e a conclusão dos trabalhos.
7. Os candidatos serão informados pela Secretaria Internacional dos resultados da seleção **o mais tardar até 30 de maio de 2020**. Os projetos selecionados serão igualmente publicados no *site* da UPU.
8. A duração de um projeto será determinada em função da natureza da atividade. Em princípio, o projeto deverá ficar concluído nos doze meses a contar da data em que a Secretaria Internacional anuncia o(s) projeto(s) selecionado(s).

**8. Critérios de seleção**

Os critérios abaixo serão tidos em consideração durante a seleção:

a) Pertinência do projeto em relação ao Quadro de Sendai e às plataformas regionais – O Quadro de Sendai foi adotado pelos Estados-membros das Nações Unidas em 18 de março de 2015, durante a Terceira Conferência Mundial das Nações Unidas sobre a Redução dos Riscos de Catástrofe, que decorreu em Sendai (Japão). Este quadro é o primeiro acordo importante do programa de desenvolvimento em matéria de gestão dos riscos associados às catástrofes para o pós-2015. Inclui sete objetivos e quatro prioridades (para obter mais informações, consulte o *site* das Nações Unidas em www.unisdr.org/we/coordinate/sendai-framework).

b) Conformidade ou coordenação do projeto com os planos nacionais de gestão dos riscos associados às catástrofes – As propostas que reforçam o papel do operador definido no plano nacional de gestão dos riscos associados às catástrofes são incentivadas.

c) Viabilidade, calendário e orçamento do projeto.

d) Contributo do projeto para a elaboração ou para o desenvolvimento de uma rede postal capaz de enfrentar as catástrofes.

e) Apoio financeiro dos operadores ou dos governos proponentes – Será dada mais prioridade aos projetos propostos, se os operadores ou os governos proponentes fornecerem um apoio financeiro. Esta prioridade será dada apenas se este apoio financeiro ascender a mais de 10% do orçamento total.

f) Equilíbrio regional.

**9. Apoio financeiro**

O apoio financeiro será fornecido para os seguintes elementos:

|  |  |
| --- | --- |
| *Elemento* | *Descrição* |
| Subsídios para especialistas | Subsídios previstos no Regulamento Financeiro da UPU |
| Aquisição de equipamento | Custo da aquisição do equipamento necessário para o projeto |
| Despesas de transporte  | Taxas postais e custos do transporte dos materiais para o projeto |
| Despesas de comunicação | Custos das comunicações por telefone, fax, mensagens eletrónicas, Internet, etc. |
| Despesas das viagens profissionais | Despesas de viagem, de alojamento, etc. (a tarifa avião mais económica será aplicada) |
| Diversos | Despesas imprevistas não mencionadas acima (que não ultrapassam 10% do montante total do apoio financeiro) |

**10. Custos e método de pagamento**

Custos no país candidato:

1. Todos os custos locais associados ao projeto serão suportados, tanto quanto possível, pelo candidato. A Secretaria Internacional pode considerar fornecer algum apoio financeiro caso a caso.
2. Os custos locais supramencionados incluem os custos associados ao alojamento, ao transporte no país do candidato, aos espaços e ao equipamento de escritório (p. ex. mobiliário) e à comunicação.
3. Os candidatos deverão envidar todos os esforços possíveis para que o equipamento utilizado no âmbito do projeto seja isentado de qualquer taxa de importação e de direitos aduaneiros.
4. A UPU não é responsável pelo pagamento dos salários do pessoal da organização que se candidata.

Método de pagamento:

1. Depois de ter recebido o relatório financeiro, que tem de incluir comprovativos como recibos, por exemplo, a Secretaria Internacional determinará o montante total do apoio financeiro para o projeto.
2. O montante do apoio financeiro atribuído ao projeto será pago após a sua conclusão. A Secretaria Internacional poderá considerar, caso a caso, o fornecimento de um determinado apoio financeiro antes da conclusão do projeto.
3. Qualquer custo superior ao orçamento aprovado será suportado pelos operadores designados em questão.

**11. Aquisição do equipamento e dos materiais**

No que se refere à aquisição de equipamento e dos materiais, os candidatos selecionados escolherão uma das seguintes opções de entrega:

1. Aquisição e entrega pelo Programa das Nações Unidas para o Desenvolvimento, a agência de implementação para a UPU (opção A);
2. Aquisição e entrega pelos candidatos selecionados (opção B, excecional).

**12. Formulação do projeto**

1. Os candidatos selecionados e a Secretaria Internacional deverão envidar esforços para elaborar documentos de projeto detalhados. Os candidatos selecionados fornecerão as informações pertinentes à Secretaria Internacional.
2. Sem prejuízo do disposto no parágrafo 11 acima, se um projeto não for assinado no prazo de 90 dias após a comunicação da seleção, a Secretaria Internacional poderá anular a seleção e libertar os fundos que tinham sido alocados ao projeto.

**13. Relatório à Secretaria Internacional**

1. Um relatório de projeto intercalar e um relatório contabilístico intercalar terão de ser apresentados à Secretaria Internacional, a meio do calendário do projeto.
2. Os seguintes relatórios devem ser apresentados à Secretaria Internacional no mês que segue a conclusão do projeto:

a) Relatório de conclusão do projeto com uma análise detalhada dos resultados do projeto.

b) Relatório contabilístico final com os originais das certificações e dos recibos.

1. Caso seja necessário introduzir alterações no plano ou no orçamento do projeto inicial, estas alterações devem ser imediatamente notificadas à Secretaria Internacional, para aprovação.
2. O secretariado da Secretaria Internacional poderá solicitar mais informações, se tal for considerado necessário.
3. Os relatórios de projeto finais serão publicados no *site* da UPU.
4. Os resultados dos projetos serão comunicados ao Conselho de Administração.

**14. Responsabilidade**

1. A UPU declina qualquer responsabilidade em caso de acidente, dano corporal ou perda durante a implementação dos projetos no âmbito deste programa.
2. A UPU declina qualquer responsabilidade relativamente às implicações jurídicas decorrentes da implementação e do funcionamento dos projetos.

**15. Contacto**

1. Caso tenha alguma pergunta, não hesite em contactar a Secretaria Internacional por correio eletrónico (DRM@upu.int).

## Secções 1 a 6 a preencher e a devolver em formato Word (secções 7 e 8 a devolver em formato PDF)

## **Projetos de assistência técnica sobre a gestão dos riscos associados às catástrofes**

|  |  |
| --- | --- |
| Data de apresentação (DD/MM/AA): |  |

**Formulário de candidatura**

1. **Organização que apresenta a candidatura**

|  |
| --- |
| País |
| Nome da organização |
| Endereço postal |
| Telefone | Fax |

**2. Título do projeto**

|  |
| --- |
|  |

**3. Resumo do projeto**

Resuma o projeto em cerca de 20 linhas. Os pormenores serão fornecidos na apresentação completa do projeto.

|  |
| --- |
|  |

**4. Montante solicitado (CHF)**

|  |
| --- |
|  |

**5. Duração do projeto**

Em princípio, o projeto deve ficar concluído em doze meses. O projeto não pode ter início antes de julho de 2020.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| De: | mês | ano | a: | mês | ano |

**6. Dados de contacto**

|  |
| --- |
| País |
| Organização/instituição |
| Nome completo | [ ]  Sra. [ ]  Sr. |
| Cargo/título |
| Telefone | Fax |
| Endereço eletrónico | Endereço eletrónico alternativo |

**7. Certificação**

Certifico que todas as informações contidas no presente formulário são exatas e verdadeiras. Se este projeto for selecionado pela UPU, comprometo-me a implementá-lo conforme estabelecido no formulário de candidatura e nos documentos conexos, com base na descrição fornecida para os projetos de assistência técnica no âmbito do programa de gestão dos riscos associados às catástrofes.

|  |
| --- |
| Nome do candidato |
| Data (dia/mês/ano) | Assinatura |

**8. Aprovação da candidatura**

A presente candidatura para um projeto de assistência técnica sobre a gestão dos riscos associados às catástrofes está devidamente aprovada pela administração abaixo.

|  |
| --- |
| Nome da administração |
| Nome completo | [ ]  Sra. [ ]  Sr. |
| Cargo/título |
| Data (dia/mês/ano) | Assinatura |

A preencher e a devolver em formato Word

**Detalhes do projeto**

**Tipo de assistência (várias escolhas possíveis)**

[ ] Planeamento

[ ] Formação

[ ] Equipamentos

**Objetivos**

|  |
| --- |
| (Exemplo)O objetivo da presente proposta é melhorar o nível de preparação de (nome do país) em matéria de gestão dos riscos associados às catástrofes, através da implementação de um planeamento, de formações e de equipamentos completos |

**Estado atual da gestão dos riscos associados às catástrofes (problemas a resolver com o apoio deste projeto)**

|  |
| --- |
| (Exemplo)O/A (nome do país) foi afetado(a) por vários tipos de catástrofes naturais, como terramotos, *tsunamis* e erupções vulcânicas.O recente terramoto de 20xx causou estragos importantes no país.Resultou em 200 mortos, 500 feridos e provocou perdas económicas equivalentes a 1 milhão de USD.O setor postal não foi exceção. Na sequência do terramoto, três estações de correio foram completamente destruídas e 50 funcionários postais ficaram feridos.O xx, um dos vulcões mais ativos do continente, entrou 10 vezes em erupção desde o início do século.[Catástrofes naturais mais importantes desde o ano 2000]2008 – Uma inundação provocou 10 mortos, 1000 feridos e 200 000 USD em perdas económicas para o país2015 – Incêndios florestais causaram 5 mortos, 50 feridos e 100 000 USD em perdas económicas para o país2017 – Um terramoto provocou 200 mortos, 500 feridos e 1 milhão de USD em perdas económicas para o paísDada a dificuldade da situação acima descrita, é inegável que o nível de preparação do país em matéria de gestão dos riscos associados às catástrofes é insuficiente.Atualmente, (nome do operador designado ou do ministério de tutela) não dispõe de plano nem de equipamento de gestão dos riscos associados às catástrofes (p. ex. telefones via satélite, geradores elétricos) e o pessoal não está formado.Contudo, foram tomadas medidas para melhorar a resiliência de (nome do operador designado ou do ministério de tutela) perante as catástrofes naturais.*Em 20xx, (nome do operador designado ou do ministério de tutela) assinou um protocolo de acordo com (nome da autoridade nacional em matéria de gestão dos riscos associados às catástrofes) a fim de reduzir o impacto negativo das catástrofes naturais.**Outro sucesso importante nesta área é a revisão do nosso plano nacional de gestão dos riscos associados às catástrofes. O novo plano atribui um papel importante a*   *(nome do operador designado ou do ministério de tutela) com, nomeadamente, xx, yy e zz.* |

**Resultado esperado**

Explique de que forma este projeto contribuirá para o desenvolvimento ou para a melhoria de uma rede postal resiliente face às catástrofes no seu país.

|  |
| --- |
| (Exemplo)O projeto proposto constituirá uma etapa significativa na melhoria da resiliência dos serviços postais de (nome do país) perante as catástrofes naturais.Por exemplo, os geradores elétricos solicitados serão úteis quando xx.A formação do pessoal para os riscos associados às catástrofes será muito benéfica, dado que xx. |

**Pertinência do projeto em relação ao Quadro de Sendai**

Explique de que forma o seu projeto está relacionado com o Quadro de Sendai ou outros documentos semelhantes, indicando os artigos e os parágrafos em questão.

|  |
| --- |
| (Exemplo)O projeto proposto encontra-se em conformidade com o Quadro de Sendai, dado que a formação do pessoal para os riscos associados às catástrofes melhorará a capacidade de ­­ (nome do operador designado ou do ministério de tutela) nesta matéria. Cumpre a prioridade de ação no 1 (Compreender os riscos de catástrofe).Além disso, xxx. |

**Conformidade ou coordenação do projeto com os planos nacionais de gestão dos riscos associados às catástrofes**

|  |
| --- |
| (Exemplo)O projeto proposto encontra-se em conformidade com o plano nacional de gestão dos riscos associados às catástrofes de (nome do país), dado que este encarrega todos os prestadores de serviços públicos estratégicos, nomeadamente (nome do operador designado ou do ministério de tutela), de desenvolverem o seu próprio plano de gestão dos riscos associados às catástrofes.Além disso, xxx. |